

A pedagogia de alternância e sua aplicação no projeto de educação rural implantado pelo governo do Paraná: as casas familiares rurais

The alternation pedagogy and its application in rural education project implemented by a government of southern Brazil: the rural family homes.

La pedagogía de alternancia y su aplicación en el proyecto de educación rural implantado por el gobierno de Paraná: las casas familiares rurales

La pédagogie de l'alternance et son application dans un projet d'éducation en milieu rural mis en œuvre par le gouvernement du sud du Brésil: les maisons familiales rurales.

*Andreia Terzariol Couto**

Resumo: O artigo apresenta as estratégias abordadas pelo plano de capacitação de profissionais da educação do estado do Paraná, Brasil, a partir da abordagem do ensino de Língua Portuguesa, Inglesa e suas Literaturas, e Artes, tendo em vista a Pedagogia da Alternância, contemplando a realidade dos alunos que frequentam as Casas Familiares Rurais.

Palavras-chave: educação do campo, pedagogia da alternância, casas familiares rurais, agricultura familiar.

Abstract: The subject of this paper is to present some strategies used by educational development teachers of the state of Parana, Brazil, by the knowledge area of Arts, Portuguese and English Language and Literature. The theoretical support is based on the Alternation Pedagogy, and the Rural Familiar Houses.

Key-words: rural education, alternation pedagogy, rural familiar houses, familiar agricultura.

* Jornalista, professora universitária da área de Comunicação Social, mestre em Comunicação Social – Jornalismo Científico e Tecnológico, Doutora em Planejamento de Desenvolvimento Sustentável - Unicamp e Pesquisadora do Grupo de Estudos Culturas Empresariais – IFCH – Unicamp. E-mail: atcouthotmail.com

Introducción El presente trabajo tiene como objetivo presentar algunas consideraciones sobre el trabajo que viene siendo desarrollado en el Estado del Paraná, Brasil, acerca de la Educación de Campo y del proyecto implantado llamado Casas Familiares Rurales. Se trata de una educación direccionada a la niñez y a los adolescentes hijos de agricultores, teniendo como propuesta pedagógica la Pedagogía de Alternancia.

En Brasil, las CFRs existen hace 3 décadas, habiendo sido iniciadas las primeras experiencias en el Estado de Espírito Santo. De acuerdo con Sandri (2004), "Las Casas Familiares Rurales se incluyen en un contexto que privilegia la alternancia entre la educación y la vida familiar, visando una calidad mejor para el alumno del campo, en el sentido de resaltar las disciplinas que atiendan a sus necesidades". Existen hoy en el Estado de Paraná 36 Casas Familiares Rurales.

Las Casas Familiares Rurales: de la experiencia francesa para el campo brasileño

Las Casas Familiares Rurales surgieron en Francia en la década de 1930 para atender a las necesidades de los niños y jóvenes, hijos de agricultores, que carecían de una educación proyectada a su realidad, una vez que ésta se quedaba impregnada de prácticas y valores distintos de los jóvenes urbanos. La Pedagogía de Alternancia fue elaborada y colocada en práctica para intentar atender a ésta escuela distinta. Según Sandri (2004),

La Pedagogía de Alternancia es una propuesta pedagógica que surgió en Francia en el año de 1935, para ofrecer una escuela diferente para agricultores y sus familiares. Tiene como principios la alternancia de períodos entre la escuela, la propiedad donde residían y la participación de toda la familia. El desarrollo

rural es comprendido en sus diferentes dimensiones, ultrapasando los límites del crecimiento económico para la dimensión socio-cultural y ambiental. Se manifiesta al alcanzar los avances deseados por: los alumnos, sus familias, educadores e instituciones envueltas en la práctica educativa (p. 5).

Todavía de acuerdo con Sandri (op. cit.),

La propuesta pedagógica de las CFRs se asocia a la educación, trabajo y desarrollo en el medio rural como un proceso dinámico que engloba familia, escuela y comunidad. La familia, a través de la Asociación Local, participa del mantenimiento de la escuela, de la definición del calendario escolar y del contenido educativo. El alumno elabora un plan profesional y tiene la oportunidad de practicar éstos conocimientos en su propiedad con el debido acompañamiento de los educadores. Sin embargo, destacamos que la práctica pedagógica desarrollada en la Casa Familiar Rural del municipio de Reserva adquiere el formato de ésta realidad, de acuerdo con los datos específicos de la Agricultura Familiar y de la sociedad local. Las posibilidades y límites encuentran las condiciones, no sólo en la organización institucional de una escuela de ésta naturaleza, como también en las dudas y convicciones de los agricultores familiares allí existentes. El formato de la CFR es, por lo tanto, resultado de la interacción de los actores locales (p. 9).

La implantación de las Casas Familiares en Brasil sucede en el contexto de varios movimientos de acción popular, con énfasis a los métodos utilizados por Paulo Freire, creados a mediados de la década de 1960. Según Sandri (op. Cit.),

Fue en este contexto que la pedagogía de alternancia tuvo su entrada en el Estado de Espírito Santo, en el año de 1968, partiendo de una ramificación de Italia.

Según Caliarì (2002, p. 85-86), el jesuita, padre Humberto Pietrogrande, ingresó en la búsqueda de oportunidades que pudieran amenizar las dificultades enfrentadas por los inmigrantes italianos que ocupaban la región sur del Estado de Espírito Santo. El autor cita esta experiencia en el ámbito de las prácticas de trato religioso, social y político, de carácter transformador. Estas prácticas tuvieron sus raíces en una nueva dirección creada por la Iglesia Católica, en reacción al avance del capitalismo internacional y al discurso de la modernización en el campo. Así, la nueva práctica pedagógica vino a contraponerse a la educación tradicional del medio rural utilizada como instrumento de implantación del modelo tecnológico agroexportador en el período militar. Esa forma educativa se expandió por los Estados de Minas Gerais, Bahia, São Paulo y en más de una docena de Estados del Norte y Nordeste brasileño.

En la región Sur, la Pedagogía de Alternancia se torna conocida a través de la implantación de las CFRs – Casas Familiares Rurales, en el Suroeste de Paraná en 1987, en los municipios de Barracão y Santo Antonio do Sudoeste, con la discusión de los agricultores y la participación de las comunidades. Sus registros atribuyen el origen de la propuesta pedagógica a una inspiración buscada directamente en la experiencia francesa, por agricultores y autoridades locales, que instalaron la primera Casa Familiar en 1989, en el municipio de Barracão. (...) haciendo un análisis más profundo, constatamos que la historia de las CFRs tuvo inicio en discusiones y experiencias anteriores, desencadenadas por un movimiento social, representado por ASSESO-AR - Asociación de Estudios, Orientación y Asistencia Rural (p. 94).

El surgimiento de las CFR en Francia tiene su explicación por que ocupan los agricultores, en aquél país, una situación bastante particular, recibiendo una

atención considerable de la clase política. Grande potencia exportadora de productos agrícolas – la segunda del mundo, el país siempre estuvo atento a esa clase profesional (Hervieu, 1996, p. 3). Pero, sin embargo, ni todos los teóricos apuntaron para una situación confortable para los agricultores franceses: Mendras (1984), proclamaba que Francia veía desaparecer una civilización milenar, un modo de vida pautado en el campesinado. De una forma o de otra, Francia siempre estuvo atenta a las necesidades de los agricultores y tal vez sea éste el país que más atención dió nuevamente a ésta categoría, sea en la forma de políticas adecuadas al sector, sea en la preocupación con el estatus del agricultor en su propio medio, su fijación en el campo, o formas de educación adecuadas a su interés y permanencia de lo que llama Lamarche (1993) de "exploración agrícola". En éste contexto, las Casas Familiares Rurales se encuadran como una alternativa para que los jóvenes hijos de agricultores no tengan solamente una educación que atiende a las ansiedades de su realidad, mas que también les haga posible permanecer en el campo y así, dar continuidad al trabajo de sus padres. Más tarde, otras alternativas vendrían a juntarse a ésta, con propósitos semejantes: como permanecer en el campo, pero no necesariamente trabajando con agricultura (Béteille, R., 1994; Couto, 1999; Schneider, 2003).

En América Latina, muchas fueron las discusiones teóricas acerca del desarrollo de la población rural, nada raras las pautas con visiones dualísticas y distorsionadas de la realidad, en las cuales la grande diversidad existente no era observada así como su origen, estructura e interpretaciones culturales. Los campesinos, su lucha por la tierra y las características de su economía, habían sido, en el pasado, un aspecto relativamente marginal de los estudios históricos y económicos de las sociedades latino americanas, a pesar de su importancia demográfica y social (Chonchol, 1994, p. 386).

Las Casas Familiares Rurales como una alternativa para a educación en el campo

Es en éste contexto y dando continuidad al proyecto que viene siendo desarrollado por el Estado de Paraná junto a las CFRs, que fue realizado, en el mes de abril de 2007 el IV Encuentro de las Casas Familiares Rurales del Estado de Paraná, Programa de Capacitación de los profesionales que actúan junto a las CFRs, con el intuito de evaluar periódicamente el trabajo que viene siendo hecho por los profesionales que actúan en las CFRs. En éste encuentro, además de la evaluación hecha por los profesores, técnicos agrícolas y educadores, fueron realizadas palestras, debates y talleres por área de actuación, en el sentido de animar a éstos profesionales de la educación continuada, posibilitando una reflexión teórica y práctica sobre su trabajo en las áreas rurales. Este artículo presenta un abordaje hecho para el área de las Artes, Lengua Portuguesa, Lengua Inglesa y sus respectivas literaturas para ser aplicadas por la Pedagogía de Alternancia en las CFRs. El propósito fue discutir y evaluar, durante las palestras y talleres, la necesidad de darse un enfoque multidisciplinar a los cursos, además de privilegiar la realidad de los alumnos, trabajando con asuntos y temas generadores específicos conectados a su vivencia. El curso se divide en una parte teórico expositiva y ejercicios prácticos, donde se puede observar la absorción por parte de los profesores de los contenidos pasados, llevándose en cuenta la recreación y la creatividad de cada uno a partir del material enfocado. Considerándose que lo que se contempla aquí es un método focalizado en el individuo, la base del curso es el diálogo del acto educativo. La parte práctica consistió en aulas prácticas y ejercicios para la reafirmación de la parte teórica.

De esta forma, la oficina Arte, Len-

gua y Literatura propone las siguientes estrategias de trabajo para abordar el tema de como dar clases privilegiando la realidad del alumno:

- 1º Momento: Investigación Temática: Pesquisa Sociológica – investigación del universo vocabulario y estudios de los modos de vida en la localidad; estudios de la realidad. Aquí fueron utilizados como referencia, estudios sobre cultura, principalmente sobre la cuestión de la "mirada del otro", abordando las diferentes realidades con las cuales los profesores irán a trabajar. Estamos delante de las diversas realidades; cuales son ellas y como trabajar esa heterogeneidad dentro de cada área del conocimiento.
- 2º Momento: Temático: Selección de las palabras y temas generadores. Fue escogido el tema generador "Agricultura Familiar", a partir de su concepto sociológico, y el desmembramiento en "Agricultura" y "Familia", dos palabras esenciales y presentes en la vida de los alumnos. Fue todavía, llevado en cuenta que el tema generador de la 5ª serie es "Familia" y el de la 6ª serie "Agricultura". En este punto fue abordada la discusión hecha por autores clásicos sobre agricultura familiar, como Chayanov (1966), Mendras (1967), Lamarche (1993), entre otros, que discuten lo que une la agricultura familiar en todo el mundo – trabajo/familia/propiedad y dentro de éste sistema, la grande heterogeneidad existente. Fue discutido el sistema de valores que envuelve ésta categoría social, bien como su mayor o menor proximidad con el mercado.
- 3º Momento: Problemática: búsqueda de la superación de la primera visión ingenua para una visión crítica, capaz de transformar el contexto vivido.

La problemática nace de la consciencia en que los hombres adquieren de si mismos lo que saben poco a su propio respeto. Ese poco saber, hace con que los hombres se transformen y se pongan a si mismos como problemas (Jorge, 1981, p.78).

Ese fue el momento de retomar las

discusiones realizadas no solamente en el área del conocimiento específico, pero lo que fue abordado durante las ponencias del primer día, resaltando la problemática sobre Educación/ Trabajo/Educación Escolar. Otro tema bastante discutido fue la búsqueda por la interdisciplinariedad, por la búsqueda de la formación integral del ser humano. Autores como Miguel Arroyo (1999) y Souza (2006), sobre Educación del Campo.

Los temas generadores como práctica pedagógica

La utilización de temas generadores para desencadenar el proceso de aprendizaje fue la práctica encontrada por Freire (1987) en su método. La pedagogía de alternancia se basa para proponer el plan de formación de 5ª a 8ª serie y Enseñanza Media en las CFR.

Según Feitosa (1999), trabajar con Temas Generadores es más una teoría del conocimiento que una metodología de enseñanza, mucho más un método de aprender que un método de enseñar. Por esas palabras, ya se puede tener una idea de cómo la Pedagogía de Alternancia y toda la filosofía que envuelve la creación, desarrollo y realidad de las Casas Familiares Rurales se organizan tan bien una con otra. Una de las preciosidades de éste enfoque es justo la defensa de una educación que contempla la realidad del conocimiento popular, incorporándolo a su realidad, rompiendo con la educación elitista e impositiva de valores urbanos, burgueses, excluyentes, desarticulada de una realidad no solo del medio rural, mas de una enorme parte del medio urbano. Otro punto fundamental de la pedagogía de Paulo Freire es el respeto por el educando, para que pueda conquistar su autonomía y poder de reflexión.

Los temas generadores son extraídos de las conversaciones y de la vida del educando, de su realidad. De acuerdo con esta práctica, se presupone que cada

uno carga en si, aunque de una forma rudimentaria, los presupuestos necesarios de los cuales se puede partir. En este sentido, se debe resaltar que lo importante no es pasar un contenido específico, sino, despertar en el educador una nueva relación con la experiencia vivida. Así, parece ser clara la necesidad de la utilización de éste método durante el curso ministrado a los profesores: resaltar que, además de un contenido obligatorio a ser ministrado a los alumnos, el de la Base Nacional Común, la forma como ése contenido es ministrado es de extrema importancia.

Las Casas Familiares Rurales, teniendo como principio el régimen de permanencia durante días del alumno en sus dependencias, permite a los profesores conocerlos a través de una convivencia mayor, teniendo posibilidad, así, de adentrar en su realidad y cosas específicas, pues, todavía según Feitosa, es preciso conocer al alumno como individuo, que por su vez está inserido en un contexto social. Es de éste contexto que deberá salir el contenido a ser trabajado.

Para abordar ésta práctica durante el curso de capacitación de los profesionales que actúan junto a las CFRs, el tema generador fue la "Agricultura Familiar", una vez que los alumnos atendidos por las casas son oriundos de familias de agricultores familiares, y teniendo en cuenta que el tema generador de las 5ª series es "Familia" y el de las 6ª es "Agricultura". Así siendo, tanto los dos términos – Agricultura y Familia – son temas próximos y constantes en la vida de los alumnos, como el propio concepto "Agricultura Familiar" también hace parte de su universo.

De esta manera, las tres áreas del conocimiento – Lengua, Matemática y Ciencias escogieron, durante el curso de capacitación, utilizar el tema generador Agricultura Familiar como punto de partida para las reflexiones y debates sobre la actuación de éstos profesionales junto a los alumnos de las Casas. La opci-

ón del tema común visó también una integración entre las tres áreas, una vez que los debates tuvieron como uno de sus focos la importancia de la "múltiple disciplina" para una mejor comprensión de ésta práctica pedagógica. Según Bernartt (2007), uno de los enfoques principales de la capacitación debería ser exponer a los profesionales de ésta área la importancia de comprenderse en ésta propuesta de las CFRs la concepción del Hombre Integral, además de fornecer subsidios para que puedan trabajar en la Base Nacional Común aliada a la Pedagogía de Alternancia, una vez que todos los profesores deberían tener una visión común sobre el trabajo que desarrollan en las CFRs. Así, el enfoque debería privilegiar siempre a la discusión entre trabajo, educación y educación escolar, en cómo pensar la conexión "educación es trabajo" a partir de la realidad de los alumnos. En las CFRs éstos tres elementos están siempre integrados.

Uno de los primeros puntos abordados con relación a la investigación temática se refiere al universo del vocabulario de los propios alumnos. En seguida, son de fundamental importancia los estudios del modo de vida en la localidad, o sea, el estudio de la realidad de los alumnos. Solamente a partir de éste conocimiento y comprensión de la diversidad, es que se puede conocer y aceptar el "otro". Es en éste sentido que son rescatadas aquí las palabras de Todorov (1991):

Se puede descubrir a los otros en uno mismo, y percibir que no somos algo homogéneo, y sí, radicalmente diferentes de todo lo que no es uno mismo; yo soy un otro. Mas cada uno de los otros es igual a mí también, sujeto como yo. Solamente mi punto de vista, según el cual todos están allá y yo estoy solo aquí, puede realmente separarlos y distinguirlos de mí. Puedo concebir a los otros como una abstracción, como una instancia de la configuración psíquica de todo individuo, como el Otro, el otro en relación a mí. O entonces

como un grupo social concreto al cual nosotros no percibimos. Este grupo, por su vez, puede estar dentro de una sociedad: las mujeres para los hombres, los ricos para los pobres, los locos para los "normales". O puede ser exterior a ella, una otra sociedad que, dependiendo del caso, será próxima o longinqua: seres en que todo se aproxima de nosotros, en el plano cultural, moral, histórico, o desconocidos, extranjeros cuya lengua y costumbres no comprendo, tan extranjeros que llego a dudar en reconocer que pertenecemos a una misma especie (p. 3).

Es en éste sentido que el abordaje de las cuestiones culturales gana grande dimensión, una vez que no se puede desvincular el espacio de la cultura: lo que significa el medio en que se vive, lo que representa para los alumnos a su entorno y el significado de cada uno de sus elementos: un árbol, un puente, un crucero, formando un conjunto de referencias especiales definidas, que muchas veces pasan a lo largo de una visión estrictamente urbana. Volviendo a Todorov, lo que no entendemos, no aceptamos; lo que no hace parte de mi mundo, rechazo, lo ignoro, no lo veo. Y el hecho de ver el mundo por medio de una cultura específica, tiene como consecuencia la propensión en considerar su modo de vida como el más correcto. Fue en esta línea que muchos estudios en el campo en América Latina fueron puestos en práctica, teniendo siempre como punto de partida una visión dicotómica: ciudad/campo; moderno/atrasado; desarrollo/subdesarrollo.

El segundo momento destacado fue abordar la Agricultura Familiar como concepto sociológico. Según Lamarche (1993), todo agricultor familiar proyecta para el futuro una determinada imagen de su exploración. Él organiza sus estrategias y toma sus decisiones según una orientación que tiende a una situación esperada. Ése agricultor familiar, estando él en cualquier parte del mundo, organiza

sus sistemas de valores sobre tres bases: la familia, la propiedad y el trabajo. Sin embargo, aunque esa agricultura familiar pueda ser reconocida en varias partes del mundo, ella no puede ser analizada como un bloque homogéneo: lo que va a diferenciarla, básicamente, es su mayor o menor aproximación con el mercado. Según el autor,

El funcionamiento de la exploración familiar debe ser analizado dentro de esa dinámica y cada tomada de decisión importante es resultante de dos fuerzas, una representando el peso del pasado y la tradición y otra, la atracción por un futuro materializado por los proyectos que ocurrirán el porvenir. (...) organizan sus estrategias y hacen sus alianzas en función de éstos dos dominios: la memoria que guardan de su historia y las ambiciones que tienen para el futuro (p. 19).

Por tanto, es de fundamental importancia que el profesor pueda reconocer y trabajar con la gran diversidad que encontrará delante de sí entre los educandos de las CFRs. Aunque oriundos del mismo medio rural, hijos de agricultores familiares, existe dentro de ella, una grande diversidad.

A partir de la comprensión de la diversidad como punto inicial para el trabajo con los alumnos y su realidad, se parte entonces para el debate de la educación del campo, con su sistema de valores diferente del urbano, que debe ser comprendido y respetado.

Arroyo (1999), sobre educación del campo, hace la siguiente colocación: "como educadores, tenemos que pensar en la fuerza que tienen las matrices culturales de la tierra e incorporarlas en nuestro proyecto pedagógico" (p. 28). Por "matrices culturales" entiende la relación de la niñez, del hombre, de la mujer con la tierra; la celebración y la transmisión de la memoria colectiva; transmisión del patrimonio. Uno de los desafíos está justamente en la organización curricular, de

forma que tales matrices sean contempladas.

De acuerdo con Souza (2006), en el ámbito de la educación

Las prácticas pedagógicas son norteadas por concepciones que el educador tiene a respecto de la sociedad, del sujeto social, de la actitud educativa, de la relación educador/educando y del proceso de evaluación. Una concepción de educación basada esencialmente en la transmisión de contenidos emerge de una matriz teórica que entiende el individuo como receptor de contenidos; entiende la relación educando/educador como jerárquica en términos de poder y de saber y el proceso educativo como un momento de repasar contenidos, construidos por otros para los educandos. En otra concepción de educación basada en el diálogo, tendremos un educador que orienta el proceso educativo y una relación horizontal entre los sujetos del proceso de enseñanza y aprendizaje (p. 45-46).

El abordaje de la Pedagogía de Alternancia en el área del Arte, Lengua y Literatura: Conclusiones

En lo que se refiere específicamente al área de Lengua Portuguesa y sus respectivas literaturas, fue colocada la necesidad de concienciar el alumno, ante todo, de que su lengua materna es su mayor patrimonio, y a través de ella, podrá tener en manos un poderoso instrumento de crecimiento. Mostrar como la falta de dominio de las normas de la lengua portuguesa puede fragilizarlos y distanciarlos de las esferas de tomadas de decisión. Mostrar como el conocimiento de la lengua puede ser utilizado como objeto de opresión por parte de una elite sobre aquellos que no la dominan suficientemente. Las disciplinas del currículum del curso deben ser ministradas llevándose en cuenta todas las actividades

desarrolladas por las otras áreas, visando su integración. Esto posibilitará una mejor comprensión del contenido incorporando el propio saber de los alumnos aliados al de la base nacional común. Son actividades realizadas muchas veces fuera del aula, donde el alumno podrá contemplar e integrar su aprendizaje teórico para su propia cognición y realidad.

Trabajar con las palabras, discursos, escribir y poder. En este caso, el referencial teórico utilizado por la lingüística y semiótica, a través de imágenes y símbolos, así como películas, puede servir como material ilustrativo y didáctico. Trabajar, en las disciplinas del área del conocimiento específico, textos que evidencien lo que fue dicho en práctica.

En la Lengua Portuguesa y Lengua Inglesa, trabajar Interpretación y Producción de Textos utilizando textos pertinentes a la realidad del educando a partir de temas de la realidad de los alumnos y ligados al tema común, destacar, entre otros: ortografía, acentuación, párrafo, puntuación, conjugación, concordancia verbo-nominal, substantivos, tiempos verbales, variaciones lingüísticas, lectura, escritura.

Destacar la enseñanza de la literatura siempre asociada al contexto histórico, no como un estudio mecánico de las diversas escuelas literarias. Cuando el alumno asocia la producción literaria como un reflejo del mundo en que vive el autor, con los impactos económicos, políticos y sociales, pasa a entender la literatura como un proceso histórico, asociado a las transformaciones de su propio medio; destacar como los poetas y escritores polemizaron su época, transformando la literatura y la poesía en instrumento de denuncia y combate a la tiranía y a la opresión.

Paralelamente, mostrar como los recursos líricos pueden ser aliados a una poesía que refleje su tiempo, su realidad.

Con relación a la enseñanza de la Lengua Inglesa y su respectiva literatura, las mismas observaciones ya citadas

pueden ser visualizadas en este punto, considerándose, en este caso, el contexto histórico de formación de las Américas, el impacto de la colonización y sus efectos sociales, políticos y económicos sobre la realidad suramericana, considerándose también el período actual.

Fue también considerado importante, al tratar de la literatura, trabajar con materiales de otras áreas (enfaticando aquí la importancia de la "múltiple disciplina") como, por ejemplo, mapas (importante para situar al alumno geográficamente), libros de historias, sociología, imágenes de objetos de arte que hacían parte del período estudiado en la literatura, haciendo un paralelo entre el desarrollo de la literatura con otras formas de arte.

Para la disciplina Arte, fue destacada la importancia de que, a partir del universo de los alumnos, traer para las clases ideas, usando su creatividad y el material disponible; estimular su creatividad, dejando que utilicen materiales a su disposición; estimular la creación artística a partir de objetos reciclables, haciendo así un puente entre el acto creativo y la importancia de librar el medio ambiente de materiales indeseables a través de su transformación. Las clases de artes pueden ser una importante base para discutirse cuestiones ambientales del medio rural, utilizándose de la naturaleza, como forma sostenible y como fuente de materia prima, para servir al arte. Ejemplo: Estudios de arbustos, hierbas, raíces, flores que sirven como base para tinturas de diferentes colores. En este punto educación artística, la lista de posibilidades es bastante amplia.

A partir de lo que fue abordado durante el curso de capacitación para profesionales del área de educación rural en el IV Encuentro de las Casas Familiares Rurales del Estado de Paraná, se puede notar que hay, todavía, grandes desafíos a ser transpuestos para la formación integral. Inserida en un debate más amplio sobre el modelo hegemónico del

conocimiento, está la cuestión del lugar de la educación del campo en este proceso. Los profesores, técnicos agrícolas y monitores que trabajan en las Casas Familiares Rurales trabajan a todo momento con la dualidad, por un lado, de un saber que es empírico, en el contacto de los alumnos con su realidad de vida en el campo y en la escuela, para resolver sus necesidades, producir, construir. Por otro, están cercados por sus propios saberes aprendidos, culturales, absorbidos y acumulados a partir de un determinado campo de conocimiento.

Solamente la superación de una vi-

sión dicotómica de la realidad del campo, de la comprensión de la relación del hombre con la naturaleza y de la conciencia de la necesidad de dejarse de lado la fragmentación de la educación en dirección al "hombre integral", a la visión de múltiple disciplina, es que se podrá desarrollar plenamente el proceso de educación direccionada a atender a las necesidades de los educandos en el campo.

La Pedagogía de Alternancia, puesta en práctica a través de las Casas Familiares Rurales, se muestra una alternativa en la búsqueda de la integración educación, trabajo, naturaleza.

Referências bibliográficas

- ARROYO, M. G.; FERNANDES, B. M. *A educação básica e o movimento social do campo*. Vol. 2. Brasília: Fundação Universidade de Brasília, 1999.
- BERNARTT, M. L. Compreender na proposta das Casas Familiares Rurais a concepção de Homem Integral. IV Encontro das Casas Familiares Rurais. Curitiba, 18 a 29 de abril, 2007.
- BÉTEILLE, R. *La crise rurale*. Paris: Presses Universitaires de France, 1994.
- BRANDÃO, C. R. *A educação como cultura*. São Paulo: Brasiliense, 1985.
- CHAYANOV, A.V. *The theory of peasant economy*. Richard D. Irwing, Inc, 1966.
- CHONCHOL, J. *Sistemas agrarios en América Latina*. Santiago: Fondo de Cultura Económica Chile, 1994.
- COUTO, A. T. Produção Familiar e estratégias de reprodução social em assentamentos rurais. Tese, Doutorado em Planejamento e Desenvolvimento Rural Sustentável, Universidade Estadual de Campinas, 1999.
- FEITOSA, S. C. S. Método Paulo Freire: princípios e práticas de uma concepção popular de educação. Dissertação, Mestrado em Educação, Universidade de São Paulo, 1999.
- FREIRE, P. *Pedagogia do oprimido*. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1987.
- HERVIEU, B. *Les Agriculteurs*. Paris: Presses Universitaires de France, 1996.
- LAMARCHE, H. (coord.). *A agricultura familiar*. Campinas: Ed. da Unicamp, 1993.
- SANDRI, T. Pedagogia da alternância e desenvolvimento local: um estudo sobre as casas familiares rurais de Ortigueira e Reserva. Dissertação, Mestrado em Ciências Sociais Aplicadas, Universidade Estadual de Ponta Grossa, 2004.
- SCHNEIDER, S. *A pluriatividade na agricultura familiar*. Porto Alegre: Universidade Federal do Rio Grande do Sul, 2003.
- SOUZA, M. A. *Educação do campo. Propostas e práticas pedagógicas do MST*. Petrópolis: Vozes, 2006.
- TODOROV, T. *A conquista da América. A questão do outro*. São Paulo: Martins Fontes, 1991.

Resumen: El artículo presenta las estrategias abordadas por el plano de capacitación de profesionales de educación del estado de Paraná, Brasil, a partir del abordaje de la enseñanza de la Lengua Portuguesa, Inglesa y sus Literaturas, y Artes, teniendo en cuenta la Pedagogía de Alternancia, contemplando la realidad de los alumnos que frecuentan las Casas Familiares Rurales.

Palabras-clave: educación de campo; pedagogía de alternancia; casas familiares rurales; agricultura familiar.

Résumé: l'article présente les stratégies abordées par le plan de qualification de professionnels d'éducation de l'état Paraná, Brésil, à partir de l'abordage de l'enseignement de la Langue portugaise, anglaise et de ses littératures, et Arts, en tenant compte de la Pédagogie d'Alternance, en considérant la réalité des élèves qui fréquentent les Maisons Familiales Rurales.

Mots clés: éducation rurale; pédagogie d'alternance; maisons familiales rurales; agriculture familiale.

Notas

- 1 La exploración familiar, tal como la concebimos, corresponde a una unidad de producción agrícola donde propiedad y trabajo están íntimamente conectados o ligados a la familia.